

SONORAN JOINT VENTURE

2008 PROGRAMA DE APOYOS
CONVOCATORIA DE PROPUESTAS



INFORMACIÓN GENERAL

Objetivo del Programa de Premios

El Objetivo del Programa de Apoyos del Sonoran Joint Venture (SJV) es apoyar la investigación y conservación de aves y sus hábitats dentro de los límites del SJV otorgando fondos a través de un programa competitivo.

Elegibilidad de Proyectos

Aquellas propuestas para proyectos los cuales apoyen a la misión y objetivos del SJV son elegibles para fondos. Esto incluye: el manejo de hábitat, investigación, monitoreo, educación, involucramiento de la comunidad, extensión, ecoturismo, y entrenamiento profesional.

Fondos Disponibles

La cantidad de fondos disponibles cambia cada año y está basada en contribuciones de apropiaciones de Congreso y socios. Apoyos para proyectos oscilan entre los \$1000 y \$10.000 USD, con un promedio de \$5.000 USD. Cualquier propuesta con uno presupuesto que exceden \$10.000 USD no se considerará para recibir financiamiento del SJV Programa de Apoyos, aunque mantendremos las propuestas en archivo en caso de que una oportunidad apropiada de la financiación surja.

Consideraciones Generales para Proyectos

1. Propuestas para el Programa de Apoyos no requieren asociaciones, pero propuestas con asociaciones son preferidas. Asociaciones que incluyan socios nuevos para el SJV, también como las que incluyen socios no tradicionales, son especialmente preferidas. Socios pueden incluir los que contribuyen fondos, servicios “en especie”, terreno, apoyo técnico, coordinación, etc.
2. Las propuestas tienen que enfocarse en las metas y objetivos de las cuatro iniciativas principales de aves: (el [Plan de Conservación del SJV](http://sonoranjv.org/planning/cons_plan/SJVConsPlan.html);; disponible en http://sonoranjv.org/planning/cons_plan/SJVConsPlan.html; el [Plan de Manejo de Aves Acuáticas de Norteamérica](#), [Compañeros en Vuelo Plan de Conservación de Aves Terrestres](#), el [Plan Nacional para la Conservación de Aves Playeras](#), y/o el [Plan de Conservación de Aves Acuáticas](#); disponibles en <http://sonoranjv.org/planning/initiatives.html>). Solicitantes deben referirse a las aves prioritarias en el Plan de Conservación del SJV y los hábitats y acciones prioritarios para el ciclo de financiamiento de 2008 (abajo). Propuestas enfocadas en especies múltiples son preferidas sobre proyectos enfocados en una sola especie. Sin embargo, proyectos de una especie que se enfoquen en un objetivo específico del SJV o iniciativa de ave también serán considerados.
3. Proyectos que enfocarse con amenazas que impacten calidad o cantidad de hábitats prioritarias o amenazas que afectan la distribución y abundancia de especies prioritarias están fomentados.
4. Proyectos o segmentos de proyectos los cuales incluye otras metas del SJV, como el monitoreo, extensión y educación, involucramiento de comunidades indígenas o locales, aviturismo, y entrenamiento profesional son preferidas.

Consideraciones Específicas para Proyectos

CAMBIOS PARA EL CICLO DE FINANCIAMIENTO DE 2008

En adición a la hoja principal, propuesta, presupuesto, y cualquier carta de apoyo de socios, todos los solicitantes deben someter una serie de cuatro formularios Federales (SF-424, SF-424A, SF-424B, and Certification for Federal Grants and Cooperative Agreements). Para más detalles, por favor consulta Sección IV de las Lineamientos para Aplicaciones de Proyectos (página 7 de este documento).

Prioridades para el Programa de Apoyos de 2008

En un esfuerzo de enfocar el Programa de Apoyos, el SJV Comité Técnico ha identificado prioridades por región ecológica (no identificamos prioridades para la región de Pacific Lowlands; contacte a Carol Beardmore para detalles) para Solicitantes de Apoyos. Propuestas que enfoque en estos hábitats y tipos de proyectos prioritarias están fomentadas. Prioridades para especies de aves están en el [Plan de Conservación del SJV](#).

Arid Borderlands

Hábitats Prioritarios

- (1) humedales riparios
- (2) pastizales desérticas
- (3) matorrales desérticos

Acciones Prioritarias (para todos los hábitats):

- (1) manejo, protección y/o restauración de hábitat
- (2) monitoreo; y
- (3) educación ambiental y extensión

Mexican Highlands

Hábitats y Acciones Prioritarios

(1) Hábitat ripario: (a) el manejo y restauración de hábitat; (b) el monitoreo; y (c) extensión con propietarios privados—proveer discusiones sobre opciones de manejo y cultivar una atmósfera para promover servidumbres ecológicas y otras herramientas.

(2) Pastizales desérticos: (a) extensión con propietarios privados—proveer discusiones sobre opciones de manejo y cultivar una atmósfera para promover servidumbres ecológicas y otras herramientas; y (b) el manejo y restauración de hábitat.

(3) Hábitat mixto de coníferos/pino-encino: programas de conservación basado en la comunidad; (b) los inventarios y el monitoreo; y (c) el manejo de hábitat, incluyendo silvicultura, tratamientos y el monitoreo.

California Coasts and Mountains

Hábitats Prioritarios:

- (1) matorrales costeras de salvia (coastal sage scrub)
- (2) pastizales
- (3) humedales riparios y de agua dulce

Acciones Prioritarias (para todos los hábitats):

- (1) extensión con propietarios privados—proveer discusiones sobre opciones de manejo y cultivar una atmósfera para promover servidumbres ecológicas y otras herramientas; y
- (2) Programas de monitoreo para obtener información de base para grupos que trabajan en la conservación y propietarios para participar en determinar opciones de manejo.

Pacific Lowlands

Hábitats Prioritarios:

- (1) Selva baja cauducifolia
- (2) Humedales costeros
- (3) Islas
- (4) Hábitat ripario

Acciones Prioritarias (para todos los hábitats):

- (1) El monitoreo y estudios para determinar tamaños de poblaciones, la distribución y abundancia relativa de especies.
- (2) Extensión con propietarios para conservar o restaurar hábitat.

Calendario

<i>1 de diciembre</i>	Convocatoria Oficial de Propuestas disponible. Propuestas son aceptadas para evaluación durante el período de revisión y clasificación.
<i>1 de abril</i>	Todas las propuestas deben ser recibidas en las oficinas del SJV no después de medianoche, tiempo de Arizona.
<i>1 de mayo</i>	La Coordinadora Científica, la Coordinadora de Educación y Extensión, y un subcomité de los Comités Técnico y de Educación y Extensión cumplirán el proceso de revisión y clasificación y proveerán sus recomendaciones a la Mesa de Manejo para su aprobación.
<i>30 de junio</i>	Todos los solicitantes serán notificados sobre los resultados de su aplicación no más tarde que esta fecha.

RESUMEN DE CONSIDERACIONES PARA CLASIFICACIÓN



El bosquejo siguiente describe los criterios por cual el SJV revisará propuestas. Para obtener una clasificación alta, las propuestas deben que incluir todos los temas que a continuación se presentan:

- I. *Valor Biológico*
 - A. Da beneficio a especies de aves prioritarias como identificadas por una iniciativa nacional de aves o por el SJV; por segunda parte de beneficio a otra taxa.
 - B. Da beneficio a hábitats prioritarios como identificados por el SJV (incluyendo # de hectáreas o kilómetros impactados).
 - C. De beneficio a un área enfoque como identificada por el SJV.

- II. *Amenaza*
 - A. Trata sobre amenazas que impactan la calidad o cantidad de especies y/o hábitats prioritarios y/o otras metas abajo.
 - B. Tiene amenazas que son inmediatas y cuantificadas, especialmente si el proyecto ya no está empezado.

- III. *Asociaciones*
 - A. Incluye asociaciones (número y tipo), especialmente socios nuevos y/o socios no tradicionales.
 - B. Documenta proporción de fondos de contrapartida.
 - C. Describe oportunidad (fondos de contrapartidas los cuales podrían perderse, necesidades de socios, otras oportunidades en que tiene que abstener).

- IV. *Objetivos de Plan*
 - A. Trata con un objetivo o recomendación declarada en un plan que ya existe de una iniciativa de aves o del SJV.

- V. *Otras Metas de Proyecto*
 - A. Atiende a una necesidad de monitoreo.
 - B. Atiende a una necesidad de extensión o educación.
 - C. Involucra una comunidad indígena o local (incluyendo el numero de gente contacto).
 - D. Atiende a una necesidad de entrenamiento profesional.
 - E. Apoya aviturismo.

NORMAS PARA PROPUESTAS



Aplicaciones para Apoyos deberán ser de 3 a 5 páginas de extensión, sin contar la Hoja Principal, mapas, y cartas de apoyo. Aplicaciones deben ser sometidas electrónicamente a ambos Robert Mesta (Robert_Mesta@fws.gov) y Carol Beardmore (Carol_Beardmore@fws.gov) a más tardar el 1 abril 2008. Si tiene preguntas sobre el proceso de aplicación o el Programa de Premios, contacte a Carol Beardmore o visite el sitio Web del SJV (<http://www.sonoranjv.org/funding01ESP.html>).

Formato

Todas las propuestas deben ser sometidas electrónicamente en formato de PDF o Microsoft Word. Use el tamaño de letra no más pequeño que 11 punto y márgenes de por los menos 3/4 pulgadas.

Todas las aplicaciones deben incluir las siguientes cuatro partes:

I. Hoja Principal (disponible en <http://www.sonoranjv.org/AwardCoversheet2008ESP.html>).

II. Detalles del Proyecto

- *Necesidad de Proyecto*: Explique como su proyecto es importante para la conservación de aves dentro de la región del SJV
- *Ubicación de Proyecto*: Identifique donde dentro de la región del SJV este proyecto se realizará.
 1. Para proyectos de monitoreo, restauración, o protección de hábitat con sitios específicos e identificados, por favor provea información acerca de:
 - Ubicación y pertenencia de sitio(s):
 - Una descripción breve de ubicación de sitio(s) de proyecto, incluyendo tipos de hábitats principales.
 - Numero de hectáreas que serán afectadas por este proyecto (proyectos de restauración y protección)
 2. Para proyectos de comunicación, educación, extensión, y aviturismo:
 - Identifique la audiencia(s) primaria(s) dirigida por el proyecto (inclusive edades, etnia, y el género, si aplicable). Si el proyecto concentra en un grupo específico (es decir, Scouts, escuelas primarias, etc.), por favor lístalos.
 - Describe el área geográfica concentrada por el proyecto, si hay.
- *Objetivos y Resultados del Proyecto*: Indique claramente los objetivos del proyecto en forma de lista (cada uno en una oración). Para cada objetivo, incluya una descripción detallada de resultados esperados. Para todos los proyectos, explica cómo ellos dirigen objetivos del SJV y/o otros planes de iniciativas de aves.
 1. Para proyectos de monitoreo, restauración, o protección de hábitats, por favor provea información sobre:
 - ¿Cuales son los resultados/beneficios en términos de hectáreas, flora, y fauna? Explique cuales especies de aves se pretende beneficiar, en que manera, y por cuales acciones.
 - Al explicar cómo el proyecto cumple con objetivos del SJV u otra iniciativa de aves, ser específico en su respuesta (por ejemplo, proporcionará el hábitat para ocho pares de Cuclillos Pico Amarillo, protegerá seis hectáreas de pradera de desierto crítica).
 - Explique como usted va a incorporar sus datos en una base de datos nacional o internacional (por ejemplo, Avian Knowledge Network, eBird, aVerAves etc.)
 2. Para proyectos de investigación, por favor vérselo con lo siguiente:
 - Explique como el proyecto propuesto añadirá al cuerpo existente del conocimiento acerca de hábitats y/o especies.
 - Describa el alcance geográfico y tipo(s) de hábitat específicos donde los resultados de su estudio serán aplicables (es decir, ribereño, bosque tropical cauducifolia, pino-encino Madreano, etc.)

- Describa las aplicaciones administrativas y/o planificativas de este proyecto.
 - Explique como usted va a incorporar sus datos en una base de datos nacional o internacional (por ejemplo, Avian Knowledge Network, eBird, aVerAves etc.)
3. Para proyectos de comunicación, educación, extensión, y aviturismo, por favor cubra lo siguiente:
- ¿Cuál es el número proyectado de personas que serán alcanzadas?
 - Provea una descripción de productos palpables producidos como resultado del proyecto (es decir, un folleto, un manual, un sitio Web, materias educativas, etc.)
 - Explique cómo este proyecto sostendrá directamente y levantará el conocimiento de la conservación de aves y habitat o dirigirá un objetivo de comunicaciones, educación, extensión, o aviturismo dentro de la región de SJV.
- *Metodología:* Describa los métodos que usted utilizará para implementar su proyecto. Esto quizás incluya una descripción breve de la metodología de monitoreo, técnicas de restauración, o estrategias de educación y extensión.
 - *Calendario:* Además de detalles acerca de cuando su proyecto se implementará a través del año, por favor asegúrese de incluir las fechas proyectadas de comienzo y terminación del proyecto, así como las fechas para la sumisión de Informes Interino y Final. Los fondos llegarán a ser disponibles a mediados o finales de septiembre de cada año, así que planee su horario en base a esto.
 - *Mapa de Ubicación del Proyecto:* Como mínimo, incluya un mapa de grande escala que coloca su proyecto en el contexto de la región del SJV. Monitoreo, restauración, protección del hábitat, y proyectos de investigación deben incluir también un mapa detallado del sitio(s) de proyecto.
 - *Evaluación:* Explique cómo medirá y evaluará éxito o eficacia de resultados de proyecto.
 - *Lista de socios y sus contribuciones:* Además de una lista completa de socios y contribuciones, por favor somete cartas de apoyo de todos los socios en la propuesta.

III. Presupuesto

- Proyectos que tienen pequeño o ningunos costos de arriba o administrativos están preferidas. Fondos solicitados para salarios deben ser atados directamente a productos entregables, tal como planes, bases de datos, informes, trabajo “en el sitio”, etc. que se enfoquen con los objetivos del SJV. Salarios de empleados permanentes que coordinan proyectos pueden ser utilizados para fondos de contrapartida.
- El Programa de Premios del SJV no requiere fondos de contrapartida, pero propuestas que incluyan fondos de contrapartida son preferidos. Fondos de contrapartida pueden ser contribuciones de socios en efectivo o en especie y pueden ser de cualquier recurso (federal o no federal). No hay una proporción requerida entre el SJV y contribuciones de socios (fondos de contrapartida).
- Por favor especifique si los fondos de contrapartida ya están asegurados o si están pendientes. Si todavía están pendientes ¿cuándo se averiguará si ha tenido éxito? ¿Cómo aplicará su proyecto si no recibe los fondos pendientes?

El siguiente es un ejemplo de diseño para su presupuesto.

Categorías de presupuesto (como):	Pedido al SJV	Contribución de Solicitante	Contribución(es) de Socio(s) (en efectivo)	Contribución(es) de Socio(s) (en especie/no efectivo)	Total
Salarios					
Materiales					
Viaje					
Imprenta					
Otra (especifique)					
Total					

IV. Otros Formularios

En adición a la hoja principal, propuesta, presupuesto, y cualquier carta de apoyo de socios, todos los solicitantes deben someter una serie de cuatro formularios Federales:

- Standard Form 424
- Standard Form 424A
- Standard Form 424B
- Certifications for Federal Grants and Cooperative Agreements

Mande un archivo en formato PDF por correo electrónico o fax a Carol Beardmore (Carol_Beardmore@fws.gov; 602-242-2513). Solicitantes deben mantener en su posesión las copias originales. Todos los solicitantes deben someter estos cuatro formularios aunque ya han recibido un Apoyo del Sonoran Joint Venture anteriormente.

Cada formulario tiene una hoja de instrucciones con detalles sobre como llenarlo. Se puede ver un ejemplo de SF-424 aquí: http://sonoranjv.org/funding/federal_forms/sf_424-example.pdf. Contacte a Carol Beardmore con cualquier pregunta.

V. Conformidad

Describa lo que se necesita para la conformidad ambiental, cultural, arqueológica, y legal. Cada institución/individuo receptor exitoso es responsable de obtener todos los permisos necesarios y de conformarse con todas las regulaciones ambientales y cultural/arqueológicos.